



## CHAPTER 104

### Fatal Accidents Act

#### Table of Contents

<b>1</b>	Definitions child — enfant deceased — victime parent — parent spouse — conjoint tortfeasor — auteur du délit
<b>2</b>	This Act binds the Crown
<b>3</b>	Action for wrongful death
<b>4</b>	Damages for wrongful death
<b>5</b>	Effect of release
<b>6</b>	Effect of death of tortfeasor
<b>7</b>	Action for benefit of dependants
<b>8</b>	Damages to be proportional to pecuniary loss
<b>9</b>	Funeral Expenses
<b>10</b>	Loss of Companionship
<b>11</b>	Damages if deceased was contributory negligent
<b>12</b>	Appointment of administrator of estate of tortfeasor
<b>13</b>	Powers of administrator of estate of tortfeasor
<b>14</b>	Judgment against administrator of estate of tortfeasor
<b>15</b>	Extension of limitation period
<b>16</b>	Commencement of Action
<b>17</b>	Award of punitive or exemplary damages to be for benefit of estate
<b>18</b>	Damages, amounts to be disregarded
<b>19</b>	One action only
<b>20</b>	Notice of action
<b>21</b>	Effect of bars to action against deceased
<b>22</b>	Limitation period
<b>23</b>	Payment into court

## CHAPITRE 104

### Loi sur les accidents mortels

#### Table des matières

<b>1</b>	Définitions auteur du délit — tortfeasor conjoint — spouse enfant — child parent — parent victime — deceased
<b>2</b>	Obligation de la Couronne
<b>3</b>	Action pour homicide délictuel
<b>4</b>	Dommages-intérêts au titre d'un homicide délictuel
<b>5</b>	Effet d'une libération
<b>6</b>	Effet du décès de l'auteur du délit
<b>7</b>	Action intentée au profit des ayants droit
<b>8</b>	Dommages-intérêts proportionnels à la perte pécuniaire
<b>9</b>	Frais d'obsèques
<b>10</b>	Perte de compagnie
<b>11</b>	Cas de négligence contributive de la victime
<b>12</b>	Nomination d'un administrateur de la succession de l'auteur du délit
<b>13</b>	Pouvoirs de l'administrateur de la succession de l'auteur du délit
<b>14</b>	Jugement obtenu contre l'administrateur de la succession de l'auteur du délit
<b>15</b>	Prorogation du délai de prescription
<b>16</b>	Introduction de l'action
<b>17</b>	Adjudication de dommages-intérêts punitifs ou exemplaires au profit de la succession
<b>18</b>	Sommes exclues des dommages-intérêts
<b>19</b>	Action unique
<b>20</b>	Avis de poursuite
<b>21</b>	Droit d'intenter une action
<b>22</b>	Délai de prescription
<b>23</b>	Somme consignée au tribunal

**24** Statement of claim and statement of particulars  
**25** Apportionment of damages  
**26** Power of judge to decide all questions

**24** Exposé de la demande et exposé des précisions  
**25** Répartition des dommages-intérêts  
**26** Pouvoir du juge de trancher toutes les questions

---

## Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

“child” includes a son, daughter, grandson, grand-daughter, stepson, stepdaughter, an adopted child and a person to whom the deceased stood in the role of parent. (*enfant*)

“deceased” means a person whose death has been caused as mentioned in section 3. (*victime*)

“parent” includes a father, mother, grandfather, grand-mother, stepfather, stepmother, adoptive parent and a person who stood in the role of parent to the deceased. (*parent*)

“spouse” includes

(a) a cohabitant to whom the deceased, at the time of his or her death, owed an obligation to provide support under subsection 112(3) of the *Family Services Act*,

(b) a cohabitant to whom the deceased, at the time of his or her death, would have owed an obligation to provide support under subsection 112(3) of the *Family Services Act* but for the fact that the cohabitant was not substantially dependent upon the deceased for support, and

(c) a former spouse, including a former cohabitant described in paragraph (a) or (b), to whom the deceased, at the time of his or her death, was providing support or was obliged to provide support. (*conjoint*)

“tortfeasor” means a person whose wrongful act, neglect, or default has caused the death, or contributed to the cause of the death of the deceased and who, if death had not ensued, would have been liable to the deceased for damages, and includes a person who would have been liable vicariously or otherwise for the damages. (*auteur du délit*)

R.S.1973, c.F-7, s.1; 1980, c.C-2.1, s.153; 1995, c.39, s.1; 2008, c.45, s.7.

## This Act binds the Crown

2 The Crown in right of the Province or in any other right is bound by this Act.

R.S.1973, c.F-7, s.13.

## Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« auteur du délit » S'entend de la personne qui, par transgression, négligence ou défaut, a causé le décès de la victime ou y a contribué et qui, s'il n'y avait pas eu décès, aurait été tenue de lui verser des dommages-intérêts, et s'entend également de la personne qui aurait été tenue, notamment du fait d'autrui, de les verser. (*tortfeasor*)

« conjoint » Est assimilé au conjoint :

a) la personne qui cohabitait avec la victime et envers qui la victime avait, au moment de son décès, une obligation de soutien en vertu du paragraphe 112(3) de la *Loi sur les services à la famille*;

b) la personne qui cohabitait avec la victime et à l'égard de qui cette dernière aurait été tenue, au moment de son décès, de pourvoir au soutien en vertu du paragraphe 112(3) de la *Loi sur les services à la famille*, n'était le fait qu'elle ne dépendait pas essentiellement de la victime pour son soutien;

c) un ancien conjoint, y compris la personne décrite à l'alinéa a) ou b) et au soutien de laquelle pourvoyait la victime, au moment de son décès, ou envers qui elle avait, au moment de son décès, une obligation de soutien. (*spouse*)

« enfant » S'entend également des fils, fille, petit-fils, petite-fille, beau-fils, belle-fille, enfant adopté et personne à laquelle la victime tenait lieu de parent. (*child*)

« parent » S'entend également des père, mère, grand-père, grand-mère, beau-père, belle-mère, père adoptif, mère adoptive et personne qui tenait lieu de parent à la victime. (*parent*)

« victime » Personne dont le décès a été causé comme il est indiqué à l'article 3. (*deceased*)

L.R. 1973, ch. F-7, art. 1; 1980, ch. C-2.1, art. 153; 1995, ch. 39, art. 1; 2008, ch. 45, art. 7.

## Obligation de la Couronne

2 La présente loi lie la Couronne du chef de la province ou de tout autre chef.

L.R. 1973, ch. F-7, art. 13.

**Action for wrongful death**

**3** If the death of a person is caused by wrongful act, neglect or default, and the act, neglect or default is such as would, if death had not ensued, have entitled the deceased to maintain an action and recover damages in respect of them, the person who would have been liable, if death had not ensued, is liable for damages, despite the death of the deceased, even if the death was caused in circumstances amounting in law to culpable homicide.

R.S.1973, c.F-7, ss.2(1).

**Damages for wrongful death**

**4** Subject to subsections 6(1) and 21(2), the liability for damages under sections 3, 4, 5, and 6, arises on the death of the deceased.

R.S.1973, c.F-7, ss.2(2); 2009, c.L-8.5, s.33.

**Effect of release**

**5(1)** No settlement made, release given or judgment recovered in an action brought by the deceased within a period of three months after the commission or occurrence of the wrongful act, neglect or default causing his or her death is a bar to a claim made under this Act nor is it a discharge of liability arising under this Act, but any payment made, in accordance with it, shall be taken into account in assessing damages in any action brought under this Act.

**5(2)** Unless it is set aside, a settlement made or release given, or a judgment recovered in an action brought by the deceased after the expiration of the period mentioned in subsection (1) is a discharge of liability under this Act.

R.S.1973, c.F-7, ss.2(3), (4).

**Effect of death of tortfeasor**

**6(1)** If, at the time of the death of the deceased, the tortfeasor is dead, the liability arising under this Act shall be conclusively deemed to have been subsisting against the tortfeasor before his or her death.

**6(2)** If the tortfeasor dies at the same time as the deceased, or in circumstances rendering it uncertain which of them survived the other, or after the death of the deceased, the liability and cause of action arising under this Act shall be conclusively deemed to lie on and continue

**Action pour homicide délictuel**

**3** Lorsque le décès d'une personne est causé par transgression, négligence ou défaut tels que, si le décès n'en n'avait pas résulté, la victime aurait eu le droit d'exercer une action et d'obtenir des dommages-intérêts à ce titre, la personne qui aurait été responsable, si le décès n'en avait pas résulté, est passible de dommages-intérêts, malgré le décès de la victime, même s'il a été causé dans des circonstances qui en font légalement un homicide coupable.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 2(1).

**Dommages-intérêts au titre d'un homicide délictuel**

**4** Sous réserve des paragraphes 6(1) et 21(2), la responsabilité en dommages-intérêts que prévoient les articles 3, 4, 5 et 6 naît dès le décès de la victime.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 2(2); 2009, ch. L-8.5, art. 33.

**Effet d'une libération**

**5(1)** Un règlement conclu, une libération accordée ou un jugement obtenu dans une action intentée par la victime dans un délai de trois mois après la perpétration ou la survenance de la transgression, de la négligence ou du défaut qui a causé son décès n'exclut pas un recours en vertu de la présente loi ni ne constitue une décharge de la responsabilité encourue en vertu de la présente loi, mais il doit être tenu compte de tout paiement effectué conformément à celle-ci dans l'évaluation des dommages-intérêts afférents à toute action intentée en vertu de la présente loi.

**5(2)** Un règlement conclu, une libération accordée ou un jugement obtenu dans une action intentée par la victime après l'expiration du délai indiqué au paragraphe (1) vaut, sauf annulation, décharge de la responsabilité que prévoit la présente loi.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 2(3), (4).

**Effet du décès de l'auteur du délit**

**6(1)** Si, au moment du décès de la victime, l'auteur du délit est lui-même décédé, la responsabilité qu'il a encourue en vertu de la présente loi est irréfutablement réputée avoir existé contre lui avant son décès.

**6(2)** Lorsque l'auteur du délit décède soit en même temps que la victime ou dans des circonstances rendant difficile d'établir lequel des deux a survécu à l'autre, soit après le décès de la victime, la responsabilité et la cause d'action que prévoit la présente loi sont irréfutablement réputés exister, et continuent d'exister, à l'encontre de l'exécuteur testamentaire ou de l'administrateur succes-

against the executor or administrator of the tortfeasor as if the executor or administrator were the tortfeasor in life.

R.S.1973, c.F-7, ss.2(5), (6).

### Action for benefit of dependants

7 Every action under this Act shall be for the benefit of the spouse, parent, child, brother and sister, or any of them, of the deceased, and except as provided in the following provisions, shall be brought by and in the name of the executor or administrator.

R.S.1973, c.F-7, ss.3(1); 1995, c.39, s.2; 2008, c.45, s.7.

### Damages to be proportional to pecuniary loss

8 Subject to section 9, in every action under this Act, such damages as are proportional to the pecuniary loss resulting from the death shall be awarded to the persons respectively for whose benefit the action is brought.

R.S.1973, c.F-7, ss.3(2).

### Funeral Expenses

9 When an action has been brought under this Act, there may be included in the damages awarded an amount sufficient to cover the reasonable expenses of the funeral and the disposal of the body of the deceased if those expenses were incurred by any of the persons by whom or for whose benefit the action is brought.

R.S.1973, c.F-7, ss.3(3).

### Loss of Companionship

10(1) When an action has been brought under this Act for the benefit of one or more parents of the deceased and the deceased is a child

(a) under the age of 19, the damages to the parents may include an amount to compensate for the loss of companionship that the deceased might reasonably have been expected to give to the parents and an amount to compensate for the grief suffered by the parents as a result of the death, or

(b) nineteen years of age or over who was dependent on one or more parents for support, the damages to the parents on whom the deceased was dependent, may include an amount to compensate for the loss of companionship that the deceased might reasonably have been

soral de l'auteur du délit, comme si l'exécuteur ou l'administrateur était lui-même de son vivant l'auteur du délit.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 2(5), (6).

### Action intentée au profit des ayants droit

7 Toute action intentée en vertu de la présente loi l'est au profit du conjoint, du parent, de l'enfant, du frère et de la soeur de la victime, ou de l'un de ceux-ci, et, sauf disposition contraire de la présente loi, elle est intentée par l'exécuteur testamentaire ou l'administrateur successoral en son nom.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 3(1); 1995, ch. 39, art. 2; 2008, ch. 45, art. 7.

### Dommages-intérêts proportionnels à la perte pécuniaire

8 Sous réserve de l'article 9, dans toute action intentée en vertu de la présente loi, les dommages-intérêts proportionnels à la perte pécuniaire résultant du décès sont adjugés respectivement aux personnes au profit desquelles l'action est intentée.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 3(2).

### Frais d'obsèques

9 Lorsqu'une action a été intentée en vertu de la présente loi, les dommages-intérêts adjugés peuvent comprendre une somme suffisante pour couvrir les frais raisonnables d'obsèques et de disposition du corps de la victime, si ces frais ont été engagés par l'une des personnes par qui ou au profit desquelles l'action a été intentée.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 3(3).

### Perte de compagnie

10(1) Lorsqu'une action a été intentée en vertu de la présente loi au profit de l'un des parents de la victime ou de plusieurs d'entre eux et que la victime est un enfant :

a) de moins de 19 ans, les dommages-intérêts adjugés aux parents peuvent comprendre une somme pour les indemniser de la perte de compagnie que la victime leur aurait raisonnablement accordée et une somme pour les indemniser de la peine qu'ils ont éprouvée en raison du décès;

b) de 19 ans ou plus qui était à la charge d'un ou de plusieurs parents, les dommages-intérêts adjugés aux parents qui en avaient la charge peuvent comprendre une somme pour les indemniser de la perte de compagnie que la victime leur aurait raisonnablement accor-

expected to give to the parents and an amount to compensate for the grief suffered by the parents as a result of the death.

**10(2)** An amount included in the damages under subsection (1) shall be apportioned among the parents in proportion to the loss of companionship incurred and grief suffered by each parent as a result of the death.

R.S.1973, c.F-7, ss.3(4), (5); 1986, c.36, s.1.

#### **Damages if deceased was contributory negligent**

**11(1)** If a person for whose benefit alone or with others an action may be brought under this Act is a tortfeasor, the damages that would otherwise be awarded for his or her benefit shall be reduced in proportion to the degree in which the court finds that his or her wrongful act, neglect or default contributed to the cause of the death of the deceased.

**11(2)** If the wrongful act, neglect or default of the deceased contributed to the cause of his or her death, the damages that would otherwise be awarded under this Act shall be reduced in proportion to the degree in which the court finds that the deceased's wrongful act, neglect or default contributed to the cause of his or her death.

R.S.1973, c.F-7, s.4.

#### **Appointment of administrator of estate of tortfeasor**

**12** Any person intending to bring or continue an action under this Act may apply to a judge of the court in which the action is to be, or has been, brought to appoint an administrator of the estate of the tortfeasor to act for all purposes of the intended or pending action and as defendant in the action; and the judge, on the notice as he or she may direct, given either specially or generally by public advertisement and to such persons as the judge may designate, may appoint the administrator, if

(a) within three months after the death of the tortfeasor, no executor of his or her will or administrator of his or her estate has been appointed in the Province, and

(b) within three months after the death of the tortfeasor, no letters probate of his or her will or letters of administration of his or her estate have been resealed in the Province.

R.S.1973, c.F-7, ss.5(1).

dée et une somme pour les indemniser de la peine qu'ils ont éprouvée en raison du décès.

**10(2)** La somme comprise dans les dommages-intérêts comme le prévoit le paragraphe (1) est répartie entre les parents proportionnellement à la perte de compagnie subie et à la peine éprouvée par chaque parent en raison du décès.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 3(4),(5); 1986, ch. 36, art. 1.

#### **Cas de négligence contributive de la victime**

**11(1)** Si est auteur du délit une personne au seul profit de laquelle ou au profit partagé de laquelle une action peut être intentée en vertu de la présente loi, les dommages-intérêts qui auraient été normalement adjugés à son profit sont réduits en proportion du degré dans lequel le tribunal conclut que sa transgression, sa négligence ou son défaut a contribué à la cause de son décès.

**11(2)** Si la transgression, la négligence ou le défaut de la victime a contribué à la cause de son décès, les dommages-intérêts qui seraient normalement adjugés en vertu de la présente loi sont réduits en proportion du degré dans lequel le tribunal conclut que sa transgression, sa négligence ou son défaut a contribué à la cause de son décès.

L.R. 1973, ch. F-7, art. 4.

#### **Nomination d'un administrateur de la succession de l'auteur du délit**

**12** Toute personne qui entend intenter ou poursuivre une action en vertu de la présente loi peut demander à un juge du tribunal saisi de nommer un administrateur de la succession de l'auteur du délit, qui sera chargé d'agir à toutes les fins de l'action projetée ou pendante et d'y être défendeur, et le juge, sur l'avis qu'il peut prescrire, à titre spécifique ou général, par voie d'annonce publique ainsi qu'aux personnes qu'il peut désigner, peut nommer l'administrateur, si, dans les trois mois du décès de l'auteur du délit :

a) aucun exécuteur de son testament ou administrateur de sa succession n'a été nommé dans la province;

b) le sceau n'a pas été réapposé dans la province sur les lettres d'homologation de son testament ou sur les lettres d'administration de sa succession.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 5(1).

### **Powers of administrator of estate of tortfeasor**

**13** The administrator appointed under section 12 is an administrator against whom an action under this Act may be brought or continued and by whom the action may be defended, and the administrator may bring any action or take any proceeding in respect of the action that the tortfeasor could have brought or taken if he or she were alive.  
R.S.1973, c.F-7, ss.5(2).

### **Judgment against administrator of estate of tortfeasor**

**14** Any judgment obtained by or against the administrator appointed under section 12 has the same effect as a judgment in favour of or against the tortfeasor or the executor of his or her will or the administrator of his or her estate.

R.S.1973, c.F-7, ss.5(3).

### **Extension of limitation period**

**15** No application shall be made under section 12 by a person barred from bringing an action under this Act because of the expiration of a period set out in paragraph 22(1)(a) or (b), but when the application is made not earlier than three months before the expiration of that period, the judge may, if he or she thinks it just to do so, extend for a period not exceeding one month the time within which an action may be brought as provided in subsection 22(1).

R.S.1973, c.F-7, ss.5(4); 2009, c.L-8.5, s.33.

### **Commencement of Action**

**16(1)** When there is no executor or administrator of the estate of the deceased, or there being an executor or administrator no action is brought by him or her, within six months after the death of the deceased, an action may be brought by and in the name or names of any one or more of the persons for whose benefit the action would have been brought if it had been brought by the executor or administrator.

**16(2)** Every action brought under subsection (1) shall be for the benefit of the same person as if it were brought by the executor or administrator.

**16(3)** If an action is brought under this Act but has not been set down for trial within six months after it was begun, the statement of claim in the action and all subsequent proceedings in it may, on application, be amended by sub-

### **Pouvoirs de l'administrateur de la succession de l'auteur du délit**

**13** Est l'administrateur successoral contre qui peut être intentée ou poursuivie une action en vertu de la présente loi et dans laquelle il peut être défendeur l'administrateur successoral nommé en vertu de l'article 12, lequel peut intenter toute action ou engager toute procédure y afférente que l'auteur du délit aurait pu intenter ou engager, s'il avait été vivant.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 5(2).

### **Jugement obtenu contre l'administrateur de la succession de l'auteur du délit**

**14** Tout jugement obtenu par ou contre l'administrateur successoral nommé en vertu de l'article 12 produit le même effet qu'un jugement en faveur ou à l'encontre de l'auteur du délit, de son exécuteur testamentaire ou de l'administrateur de sa succession.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 5(3).

### **Prorogation du délai de prescription**

**15** La personne dont l'action est prescrite par l'expiration d'un délai prévu à l'alinéa 22(1)a) ou b) ne peut présenter la demande prévue à l'article 12, mais, lorsqu'une telle demande est présentée dans les trois mois qui précèdent l'expiration de ce délai, le juge peut, s'il l'estime juste, proroger d'un mois tout au plus le délai qu'impartit le paragraphe 22(1) pour intenter une action.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 5(4); 2009, ch. L-8.5, art. 33.

### **Introduction de l'action**

**16(1)** Lorsque la victime n'a ni exécuteur testamentaire ni administrateur successoral ou qu'elle en a un, mais qu'il n'intente pas d'action, une action peut être intentée dans les six mois de son décès, de la part et aux noms de la ou des personnes au profit desquelles l'action l'aurait été, si l'exécuteur testamentaire ou l'administrateur successoral l'avait intentée.

**16(2)** Toute action intentée en vertu du paragraphe (1) l'est au profit des mêmes personnes que si elle était intentée par l'exécuteur testamentaire ou l'administrateur successoral.

**16(3)** Lorsqu'une action est intentée en vertu de la présente loi, mais qu'elle n'est pas mise au rôle dans les six mois de la date à laquelle elle a été engagée, l'exposé de la demande de l'action et tous les actes de procédure ulté-

stituting or adding as plaintiff all or any of the persons for whose benefit the action was or should have been brought.  
R.S.1973, c.F-7, ss.6(1), (2), (3).

### **Award of punitive or exemplary damages to be for benefit of estate**

**17** Despite sections 7, 8, 9, 10 and subsection 16(2), when an action is brought under section 16 in relation to a death occurring on or after January 1, 1993, exemplary or punitive damages may be awarded in appropriate cases, but if the damages are awarded, they are for the benefit of the estate of the deceased.

R.S.1973, c.F-7, ss.6(4); 1992, c.58, s.1.

### **Damages, amounts to be disregarded**

**18** In assessing damages in an action brought under this Act, the following shall not be taken into account:

- (a) any sum paid or payable on the death of the deceased under any contract of insurance or assurance, whether made before or after the commencement of this Act;
- (b) any premium that would have been payable in future under any contract of insurance or assurance if the deceased had survived;
- (c) any benefit or right to benefits, resulting from the death of the deceased, under the *Workers' Compensation Act*, or the *Family Income Security Act*, or the *Family Services Act* or under any other Act that is enacted by any legislature, parliament or other legislative authority and that is of similar import or effect;
- (d) any pension, annuity or other periodical allowance accruing payable by reason of the death of the deceased; and
- (e) any amount that may be recovered under any statutory provision creating a special right to bring an action for the benefit of persons for whose benefit an action may be brought under this Act.

R.S.1973, c.F-7, s.7; 1981, c.80, s.29; 1982, c.3, s.27; 1987, c.6, s.29.

rieurs peuvent, sur demande, être modifiés en substituant ou en ajoutant, en qualité de demandeurs, la ou les personnes au profit desquelles l'action a été ou aurait dû être intentée.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 6(1), (2), (3).

### **Adjudication de dommages-intérêts punitifs ou exemplaires au profit de la succession**

**17** Par dérogation aux articles 7, 8, 9, 10 et au paragraphe 16(2), lorsqu'une action est intentée en vertu de l'article 16 relativement à un décès survenu à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1993, des dommages-intérêts exemplaires ou punitifs peuvent être adjugés dans les cas appropriés, mais ils le sont alors au profit de la succession du défunt.

1992, ch. 58, art. 1.

### **Sommes exclues des dommages-intérêts**

**18** Dans une action intentée en vertu de la présente loi, il ne peut être tenu compte dans l'évaluation des dommages-intérêts de ce qui suit :

- a) toute somme d'argent payée ou payable au décès de la victime en vertu d'un contrat d'assurance conclu avant ou après l'entrée en vigueur de la présente loi;
- b) toute prime qui aurait été payable à une date ultérieure en vertu d'un contrat d'assurance, si la victime avait survécu;
- c) toute prestation ou tout droit à des prestations résultant du décès de la victime prévu par la *Loi sur les accidents du travail*, la *Loi sur la sécurité du revenu familial*, la *Loi sur les services à la famille* ou toute autre loi qu'édicte une législature, un parlement ou toute autre autorité législative et qui a une portée ou qui produit des effets similaires;
- d) toute pension, rente ou autre allocation périodique devenue payable en raison du décès de la victime;
- e) toute somme qui peut être recouvrée en vertu d'une disposition législative créant le droit spécial d'intenter une action en faveur des personnes au profit desquelles une action peut être intentée en vertu de la présente loi.

L.R. 1973, ch. F-7, art. 7; 1981, ch. 80, art. 29; 1982, ch. 3, art. 27; 1987, ch. 6, art. 29.

**One action only**

**19** Only one action lies under this Act in respect of the death of the deceased.

R.S.1973, c.F-7, ss.8(1).

**Notice of action**

**20** Except if it is expressly declared in another Act that it operates despite this Act, it is not necessary that any notice of claim or intended claim, or notice of action or intended action or any other notice, or any other document, be given or served, as provided in any other Act, or otherwise, before bringing an action under this Act.

R.S.1973, c.F-7, ss.8(2).

**Effect of bars to action against deceased**

**21(1)** If the deceased, at the time of his or her death, could not have brought an action against the tortfeasor by reason of failure to comply with any statutory or contractual condition, a person entitled to bring action under this Act is not, solely by reason of that fact, barred from doing so.

**21(2)** If the deceased, at the time of his or her death, could not have brought an action against the tortfeasor by reason of lapse of time, a person who, if not for this subsection, would be entitled to bring an action under this Act is barred from doing so.

R.S.1973, c.F-7, ss.8(3), (3.1); 2009, c.L-8.5, s.33.

**Limitation period**

**22(1)** Except if it is expressly declared in another Act that it operates despite this Act and subject to section 15, an action, including an action to which section 6 applies, shall not be brought under this Act after the earlier of

(a) two years from the day on which the person bringing the action first knew or ought reasonably to have known that the wrongful act, neglect or default of the tortfeasor caused the death or contributed to the cause of death of the deceased, and

(b) five years from the day of the death of the deceased.

**Action unique**

**19** Il ne peut être intenté qu'une seule action en vertu de la présente loi relativement au décès de la victime.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 8(1).

**Avis de poursuite**

**20** Sauf disposition dérogatoire expresse d'une autre loi, il n'est pas nécessaire qu'un avis de demande ou d'intention de présenter une demande, ni un avis de poursuite ou d'intention d'intenter une action, ni aucun autre avis ou document, soit donné ou signifié, comme le prévoit toute autre loi ou autrement avant d'intenter une action en vertu de la présente loi.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 8(2).

**Droit d'intenter une action**

**21(1)** Dans le cas où, au moment de son décès, la victime n'aurait pas pu intenter une action contre l'auteur du délit du fait de l'inobservation d'une condition législative ou contractuelle, la personne qui a le droit d'intenter une action en vertu de la présente loi n'en est pas empêchée de ce seul fait.

**21(2)** Dans le cas où, au moment de son décès, la victime n'aurait pas pu intenter une action contre l'auteur du délit du fait de l'expiration d'un délai, il est interdit à la personne qui, n'était le présent paragraphe, aurait le droit d'intenter une action en vertu de la présente loi, de l'intenter.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 8(3), (3.1); 2009, ch. L-8.5, art. 33.

**Délai de prescription**

**22(1)** Sauf disposition dérogatoire expresse d'une autre loi et sous réserve de l'article 15, une action, y compris une action à laquelle s'applique l'article 6, ne peut être intentée en vertu de la présente loi après celui des délais ci-dessous qui expire le premier :

a) deux ans à compter du jour où la personne qui intenterait l'action a appris ou aurait dû normalement apprendre que la transgression, la négligence ou le défaut de l'auteur du délit a causé le décès de la victime ou y a contribué;

b) cinq ans à compter du jour du décès de la victime.

**22(2)** This section has effect despite any contract.  
R.S.1973, c.F-7, ss.8(4), (5); 2009, c.L-8.5, s.33.

### Payment into court

**23** The defendant may pay into court one sum of money as compensation for his or her wrongful act, neglect or default to all persons entitled to damages under this Act, without specifying the shares into which, or the parties among whom it is to be divided under this Act.

R.S.1973, c.F-7, s.9.

### Statement of claim and statement of particulars

**24(1)** In every action brought under this Act,

(a) the statement of claim shall contain, or the plaintiff shall deliver, full particulars of the names, addresses and occupations of the persons for whose benefit the action is brought, and

(b) the plaintiff shall file with the statement of claim an affidavit in which he or she shall state that to the best of his or her knowledge, information and belief, the persons on whose behalf the action is brought as set forth in the statement of claim or in the particulars delivered are the only persons entitled, or who claim to be entitled, to the benefit of the action.

**24(2)** If the plaintiff fails to comply with subsection (1), the court, on application, may order the plaintiff to give the particulars or so much of them as he or she is able to give; and the action shall not be tried until he or she complies with the order but the failure of the plaintiff to comply with subsection (1) or with an order made under this subsection is not a ground of defence to the action, or a ground for its dismissal.

**24(3)** A judge of the court in which the action is brought may dispense with the filing of an affidavit, as required in subsection (1), if he or she is satisfied that there is sufficient reason for doing so.

R.S.1973, c.F-7, s.10.

**22(2)** Le présent article produit ses effets malgré tout contrat.

L.R. 1973, ch. F-7, par. 8(4), (5); 2009, ch. L-8.5, art. 33.

### Somme consignée au tribunal

**23** Le défendeur peut consigner au tribunal une somme globale destinée à réparer sa transgression, sa négligence ou son défaut et à dédommager l'ensemble des personnes qui ont droit à des dommages-intérêts en vertu de la présente loi, sans préciser la répartition de cette somme ni les personnes entre lesquelles elle doit être partagée en vertu de la présente loi.

L.R. 1973, ch. F-7, art. 9.

### Exposé de la demande et exposé des précisions

**24(1)** Dans toute action intentée en vertu de la présente loi :

a) l'exposé de la demande comporte ou le demandeur fournit des précisions complètes quant aux noms, aux adresses et aux professions des personnes au profit desquelles l'action est intentée;

b) le demandeur dépose, avec l'exposé de la demande, un affidavit dans lequel il déclare que, à sa connaissance et d'après ses renseignements et ce qu'il croit, les personnes pour le compte de qui l'action est intentée, selon l'exposé de la demande ou les précisions fournies, sont les seules personnes qui ont ou prétendent avoir droit au profit de l'action.

**24(2)** Si le demandeur ne se conforme pas au paragraphe (1), le tribunal peut, sur demande, lui ordonner de fournir les précisions ou toutes celles qu'il est capable de fournir, et l'action ne pourra être instruite tant qu'il ne se sera pas conformé à l'ordonnance, mais son défaut de se conformer au paragraphe (1) ou à une ordonnance rendue en vertu du présent paragraphe ne constitue ni un moyen de défense à l'action ni un motif de rejet de l'action.

**24(3)** Un juge du tribunal saisi peut dispenser du dépôt de l'affidavit qu'exige le paragraphe (1), s'il est convaincu que des raisons suffisantes le justifient.

L.R. 1973, ch. F-7, art. 10.

**Apportionment of damages**

**25** If the amount recovered has not been otherwise apportioned, a judge in chambers may apportion it among the persons entitled.

R.S.1973, c.F-7, s.11.

**Power of judge to decide all questions**

**26** When an action is brought under this Act, a judge of the court in which the action is pending may make the order that he or she considers just for the determination of all questions as to the persons entitled under this Act to share in the amount, if any, that may be recovered.

R.S.1973, c.F-7, s.12.

**Répartition des dommages-intérêts**

**25** Lorsque la somme recouvrée n'a pas été autrement répartie, un juge en cabinet peut la répartir entre les ayants droit.

L.R. 1973, ch. F-7, art. 11.

**Pouvoir du juge de trancher toutes les questions**

**26** Lorsqu'une action est intentée en vertu de la présente loi, un juge du tribunal devant lequel l'action est pendante peut rendre l'ordonnance qu'il estime juste aux fins du règlement de toutes les questions ayant trait aux personnes qui ont le droit en vertu de la présente loi de se partager la somme qui, le cas échéant, peut être recouvrée.

L.R. 1973, ch. F-7, art. 12.